

Breviarium ab urbe condita

EUTROPIUS

Basilicata University Press

—

Digital Humanities

Edizioni e data-bases digitali
sotto la direzione di Fulvio Delle Donne

Breviarium ab urbe condita

EUTROPIUS

301-400 d.C.

1)II, 12. Alleanza di Pirro con Sanniti, Lucani e Brettii (280 a.C.).Postea Pyrrus coniunctis sibi Samnitibus Lucanis Brittiis Romam perrexit, omnia ferro ignique vastavit, Campaniam populatus est atque ad Praeneste venit miliario ab urbe octavo decimo.

1)Traduzione.Par la suite, Pyrrhus, auquel s'étaient joints les Samnites, les Lucaniens et les Bruttiens, marcha sur Rome, détruisit sur son passage par le fer et par le feu, dévasta la Campanie et vint jusqu'à Préneste, à dix-huit milles de la Ville.

2)II, 14, 3. Vittoria di C. Fabricio Luscino su Lucani e Sanniti (278 a.C.). " Ille est Fabricius, qui difficilior ab honestate quam sol a cursu suo averti potest ". Tum rex ad Siciliam profectus est. Fabricius victis Lucanis et Samnitibus triumphavit.

2)Traduzione."C'est lui le fameux Fabricius qu'il est plus difficile de détourner de l'honneur que le soleil de sa course ". Alors le roi partit pour la Sicile; Fabricius, après avoir vaincu les Samnites et les Lucaniens, célébra un triomphe.